

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 51

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**GÖHNER  
TÜREN + FENSTER  
NORMEN**  
verbilligen das Bauen

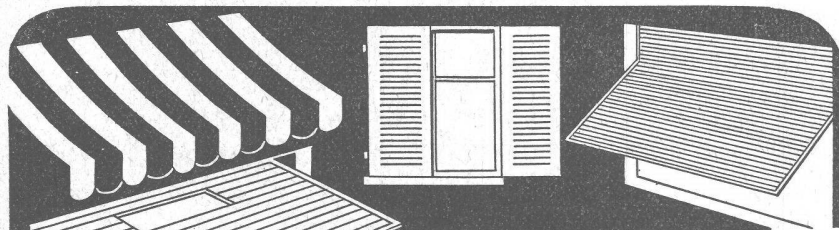
*Bessere Sicht  
Aluminium Licht*

MD

Aluminium Licht A.G. Zürich Uraniast. 16 Tel. (051) 25 89 88

*Schindler Aufzüge*

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG. Luzern



**BAUMANN - HORGEN**

Zürich	Grütlistrasse 64	Tel. (051) 23 63 82
Chur	Nordstrasse 48	Tel. (081) 2 12 83
Genève	23, Rue de Berne	Tel. (022) 2 31 92
Lausanne	18, Chemin des Epinettes	Tel. (021) 3 32 01
Lugano	Via Trevano 36	Tel. (091) 3 52 14
Luzern	Maihofstrasse 45	Tel. (041) 2 38 75
Winterthur	Eichgutstrasse 2	Tel. (052) 2 42 20

**ROLLADEN - JALOUSIEN - KIPPTORE - SONNENSTOREN - ROLLWÄNDE**

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz, Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
60.— 66.—	30.— 33.—	15.— 16.50

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E. T. H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-quai 94 / Tel. 32 63 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Zentral-Laboratorium des Blutspende-Dienstes. Von A. O. . . . .	715*
Materialien für Trittschall-Dämmung. Von H. A. Kjelsberg . . . . .	721
Vom rumänischen Bauernhaus. Von A. Baeschlin . . . . .	723*

## MITTEILUNGEN

Nationalkomitee der WPC . . . . .	723
Baugewerbe und Handelsregister. Einfluss von Regenwasser auf Betonbauten . . . . .	724
Maggia-Kraftwerke. Probeschächte. Persönliches. Kurse über Verhandlung. Fussgängerbrücke über den Harlem-River. Kreisrunde Schulhäuser. Korrekptionsplan Grossbasel . . . . .	725

## NEKROLOGE

W. Frey. F. Rothpletz . . . . .	725
---------------------------------	-----

## WETTBEWERBE

Ortskern Langenthal. Kirche Neubadquartier Basel. Turnhalle Ennenda . . . . .	725
---	-----

## LITERATUR

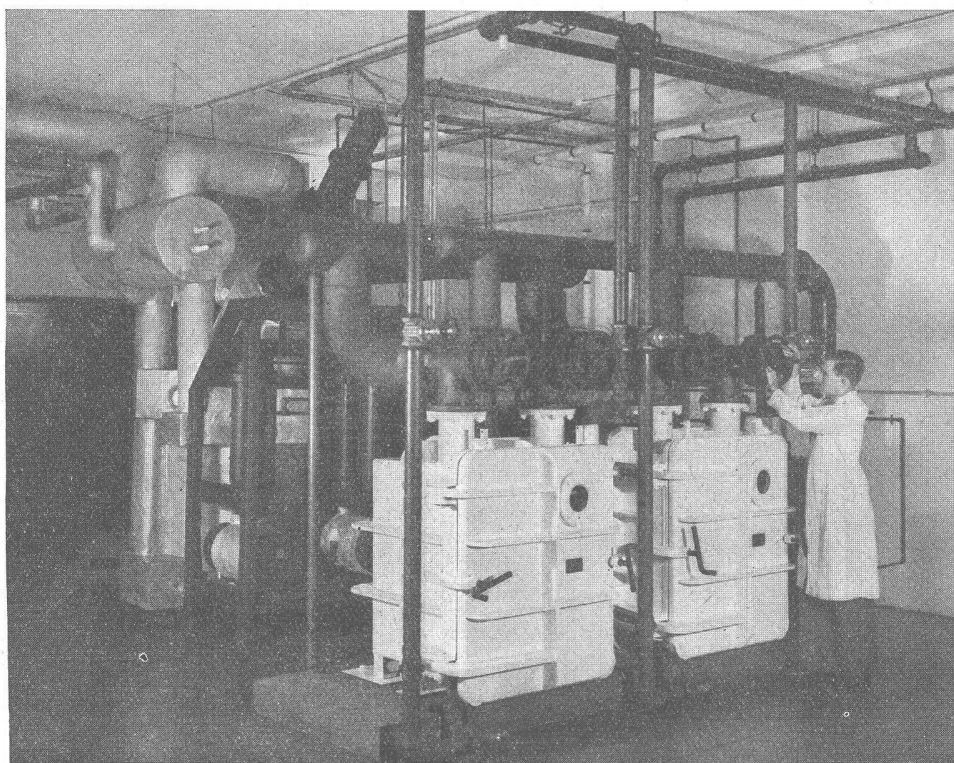
Sonderdrucke der SBZ. Deutscher Ausschuss für Stahlbeton, Heft 101, von O. Graf usw. / C. Kollbrunner . . . . .	725
Ingenieurgeologie, von L. Bendel / R. Ruckli . . . . .	726
Erdbauliche Methoden usw., von R. Haefeli usw. / G. Schnitter. Les terrains perméables, von A. Mayer / L. Bendel. Innenwelt der Atome, von Z. Bucher / W. Dubs. Gas Tables, von J. H. Keenan und J. Kaye / F. Salzmann . . . . .	727
Effects of wind on floating timber, von L. Forssblad / G. Steinmann. Psychologische Skizzen, von H. Spreng / W. J. Tessiner Kunstführer, von E. Schmid / p. m. . . . .	728

## VEREINE

S. I. A. Zentralsekretär-Adjunkt . . . . .	728
S. I. A. Zürich, Vortrag Kuntschen . . . . .	728
WPC London 1950 . . . . .	728

VORTRAGSKALENDER . . . . .	728
----------------------------	-----

An der Einrichtung des **Zentrallaboratoriums des Blutspendedienstes**  
des Schweizerischen Roten Kreuzes beteiligte Firmen



## Gefrier-Trocknung

Die Gefriertrocknung oder Dehydration im Hoch-Vakuum und mit Anwendung der Tiefkühlung findet stets grössere Verbreitung in den mannigfaltigsten Industrien. Dieser Prozess wird in der Pharmazeutik, wie z. B. bei der Herstellung von Streptomycin, Penicillin, Blut-Plasma usw., sowie in der Nahrungsmittel-Fabrikation für Fruchtsäfte, Kaffee, Fleisch, Fisch etc. verwendet.

*Ansicht einer Gefrier-Trocknungs-Anlage*

GENERALVERTRETUNG

NATIONAL **Vacuum** HIGH VACUUM FOR INDUSTRY  
RESEARCH CORPORATION  
ENGINEERING DIVISION

GENERAL  ELECTRIC

# NOVELECTRIC AG. ZÜRICH

Claridenstrasse 25

Telephon 23 97 66

ISOLIERT KÄLTE

ISOLIERT WÄRME

ISOLIERT SCHALL

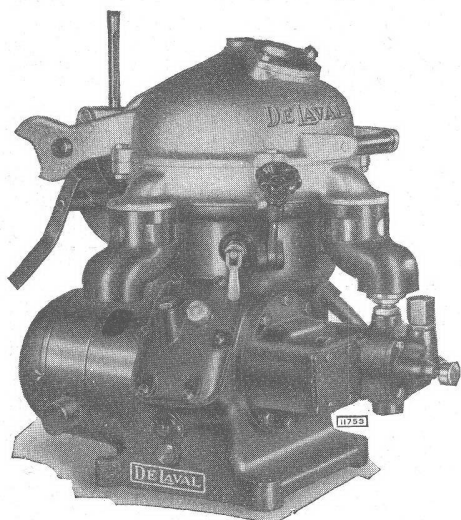
**LANISOL**  
MINERALWOLLE

HERVORRAGENDE WIRKUNG  
UNERREICHTE WIRTSCHAFTLICHKEIT

## WANNER & CO. A.-G., HORGEN



## An der Einrichtung des Zentrallaboratoriums des Blutspendedienstes des Schweizerischen Roten Kreuzes beteiligte Firmen



Flüssigkeiten mit verschiedenem spezifischen Gewicht werden durch



### Industrie-Separatoren

auf gründliche, rationelle und rasche Weise getrennt und von festen Bestandteilen befreit.

Grosse Leistung bei geringem Platzbedarf, niedrige Betriebskosten und dauerhafte Konstruktion sind ein paar Gründe für die grosse Verbreitung der DE LAVAL Separatoren. Es stehen heute in allen Erdteilen über 90 000 DE LAVAL Industrie-Separatoren in Betrieb.

Unterbreiten Sie uns bitte Ihre Separierungsprobleme; wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

Generalvertretung der Aktiebolaget Separator, Stockholm, für die DE LAVAL Industrie-Separatoren:

**WENGER & CIE., INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**

Bahnhofstrasse 77, Telephon (051) 23 63 26



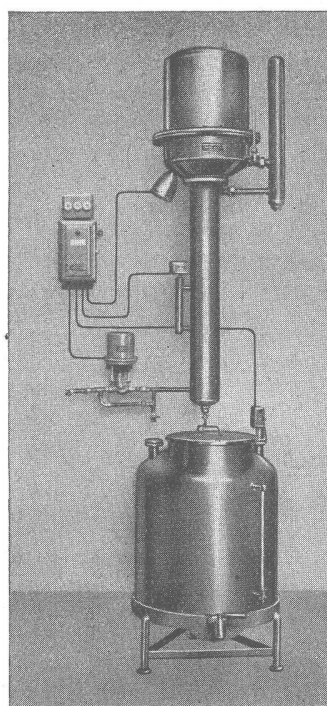
### HERMANN FLÜCKIGER

Elektr. Installationen und Apparate  
BERN, Monbijoustr. 68a, Tel. 5 44 80

Ausführung aller elektr. Installationen für den  
Blutspendedienst des schweiz. Roten Kreuzes

## Koehler, Bosshardt & Cie.

Basel 19 - Apparate-Kesselbau



Wasser-  
destillier-  
Apparate  
für Labor und  
Industrie

**„UNITYP“**

mit Dampf-  
oder elektr.  
Heizung

Günstige  
Zahlen für  
Strom-,  
Dampf- und  
Kühlwasser-  
verbrauch



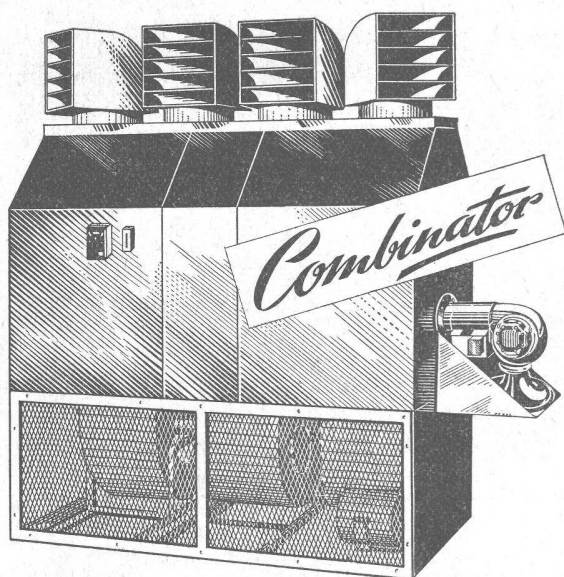


**Ventilations-Anlagen**  
nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen An-  
lagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

## Luftheizungen Klima-Anlagen

**VENTILATOR A.G. STAEFA**

Staeefa bei Zürich - Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



### Luftheizapparate

**Modell „National“.** Vollautomatische, oel-  
gefeuerte Spezialapparate für ausserordentlich  
rasches Aufheizen von Hallen, Sälen, Kirchen,  
Kinos und Fabriken. Dank der direkten Luft-  
verteilung sind in vielen Fällen keine Luftkanäle  
notwendig. Niedrige Temperatur der Warmluft;  
kein Gefühl ausgetrockneter oder „verbrannter“  
Luft; keine Beschädigung von kostbaren  
Gemälden.

**AUTOCALORA AG. ZÜRICH/LAUSANNE**

Minervastrasse 59

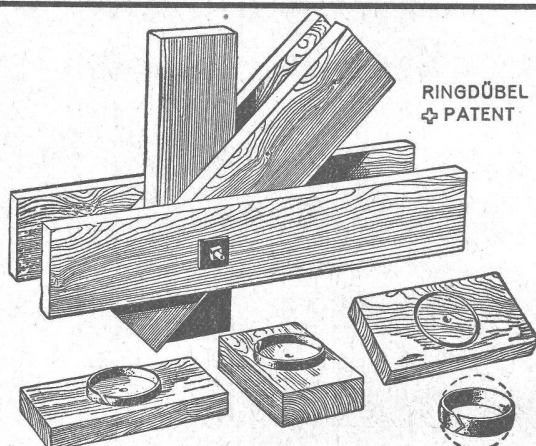
Rue de la Tour 8



Wir liefern auch alle Einzelteile, sowie Seil-  
winden für die einfachsten und schwersten  
Verhältnisse.

**L. E. Küpfer**

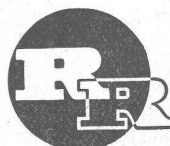
MASCHINENFABRIK  
STEFFISBURG



RINGDÜBEL  
PATENT

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

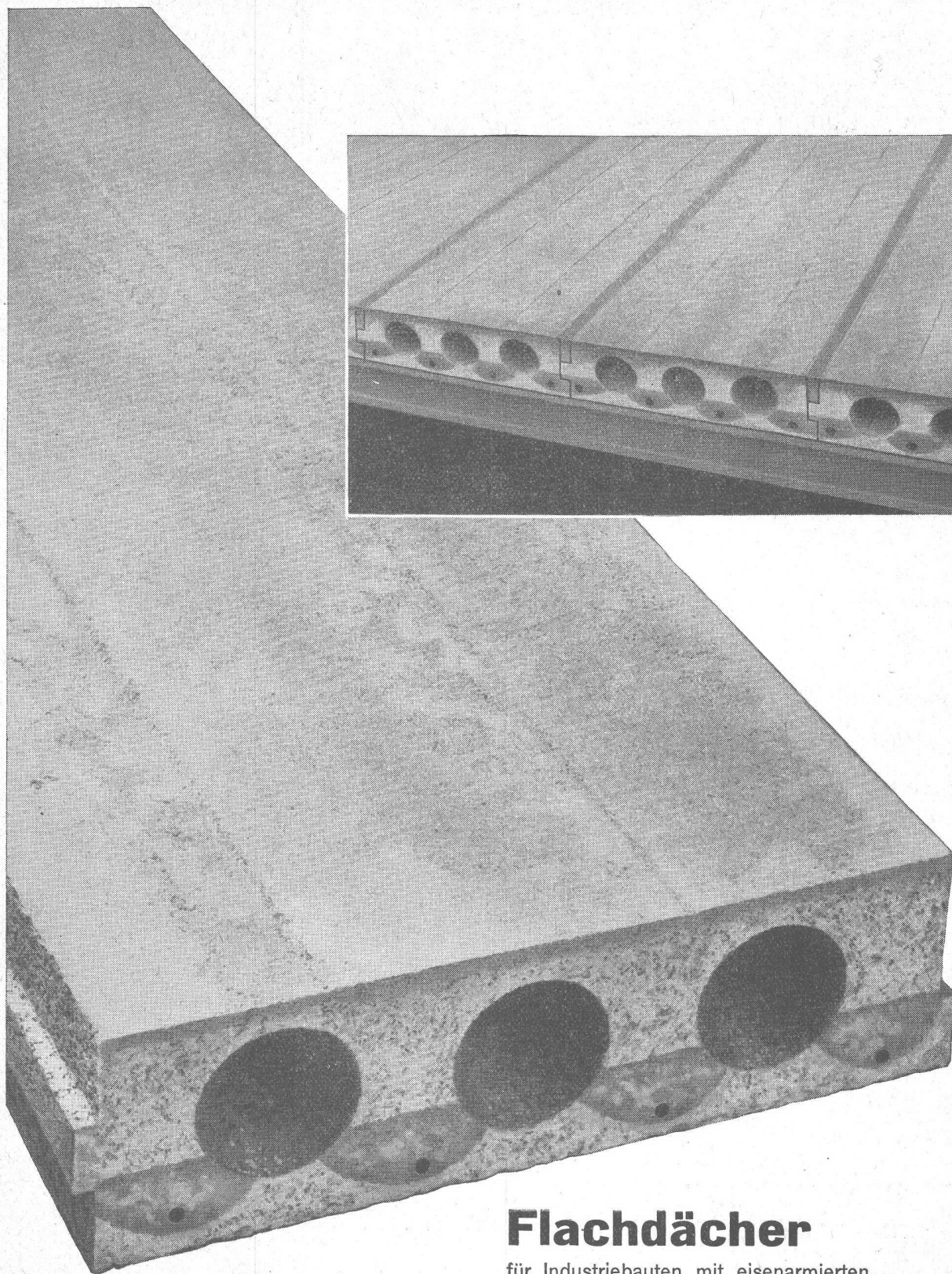
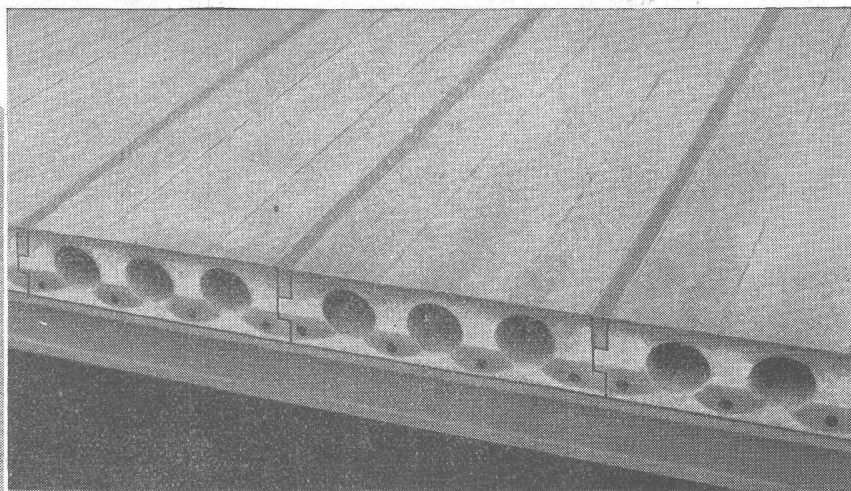


**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Zürich-Oerlikon**

Telephon (051) 46 82 25





## Flachdächer

für Industriebauten mit eisenarmierten,  
weitgespannten Durisol-Dachdielen sind  
wirtschaftlich und stets zuverlässig.

Durisol A.G. für Leichtbaustoffe  
Dietikon Tel. 051 - 91 86 65

**Durisol**



# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

**GLASDACHWERKE OLTEN**  
 A. KULLY, Dipl.-Ing., OLTEN

GEGRÜNDET 1854  
 TEL. 539 01 und 02

# ACROW

ENGINEERS LIMITED LONDON

Stahl- & Aluminium-Rohrgerüste  
 Deckenstützen - Grabenspiessen  
 Deckenschalungs - Balken & Bleche  
 Betonmischer - Bauaufzüge

GENERALVERTRETUNG:

FÜR  
 KAUF UND MIETE

# ABC

**A. BANGERTER & CIE. A.G.**

CEMENTWAREN & BAUSTEINWERKE

**ABT. BAUWERKZEUGE / Lyss**

TELEPHON:

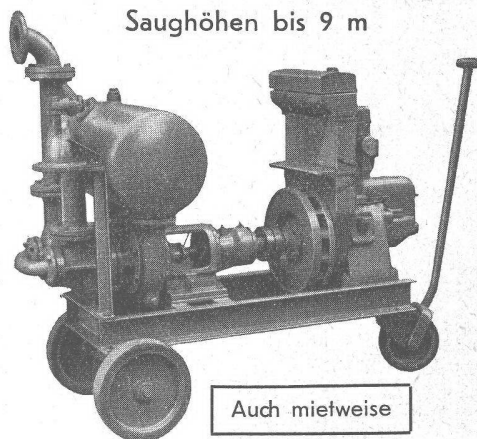
032 / 84 123

Selbstansaugende ventillose

## Baupumpen

System „Lauchener“

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufttritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



Sanatorium Valaisan Montana  
 Raymond Wander, dipl. Architekt SIA, Zürich und Bern

Photo Spreng

## BERNHARD HITZ + USTER

Fugenlose **SPRAY LIMPET ASBEST-**  
 Akustik- und Schallschluckbeläge  
 Feuerschutzbeläge  
 Kondensations-Verhütungsbeläge

**SPRAY LIMPET ASBEST-Schallschluckbeläge** an den Decken aller Korridore — 550 m<sup>2</sup> — direkt auf rohen Beton fugenlos aufgespritzt.



# Norma DECKE

Einheitliche Ton-Untersicht.  
Lastenverteilung durch Querrippen.  
Gute Isolation. Leicht versetzbar,  
weil geringe Einzelgewichte.  
Absolut volumenbeständig.



ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZÜRICH TALSTRASSE 83 TELEPHON (051) 238700

## Preiseingabe- Formulare

50—70% billiger mit dem bekannten  
und bewährten

## ORMIG-BANDA SYSTEM

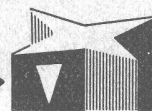
Verlangen Sie unverbindliche Auskunft  
bei der Generalvertretung:

**ERNST JOST AG.**

Sihlstrasse 1 Zürich 1 Tel. (051) 27 23 12  
MODERNE BÜROMASCHINEN

## Rostfreie Sternfensternägel

Mit der Keilmarke →



**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

**INJECTA**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

## EISEN- *Konstruktionen*



Eisenhoch- und Brückenbau  
Fachwerkkonstruktionen  
Ständer und Masten

**GEBR. TUCHSCHMID**  
FRAUENFELD + ZÜRICH

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern



## Geschliffene Zahnräder

Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnräderfabrik  
Netstal Gl.

